

4. Käesolevas astmes mõista kohtukulud välja La Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA'lt (Acerinox). Esimese astme kohtu menetlusega, mille tulemusena tehti käesoleva kohtuotsuse resolutiivosa punktis 1 nimetatud otsus, seotud kulud kantakse selle kohtuotsuse resolutiivosa punktis 3 määratud viisil.

(¹) EÜT C 109, 4.5.2002.

2. Jätta ThyssenKrupp Stainless GmbH, ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA ja Euroopa Ühenduste Komisjoni kohtukulud nende enda kanda.

(¹) EÜT C 109, 4.5.2002.

EUROOPA KOHTU

(esimene koda)

14. juuli 2005. aasta otsus

liidetud kohtuasjades C-65/02 P ja C-73/02 P: ThyssenKrupp Stainless GmbH jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon (¹)

(Apellatsioonkaebused — ESTÜ asutamisleping — Kartelli-kokkulepe — Sulami lisamaks — Trahvisumma vähendamine — Koostöö haldusmenetluses — Rikkumise süüksarvamine — Kaitseõigused)

(2005/C 217/05)

(Kohtumenetluse keel: saksa ja itaalia)

Liidetud kohtuasjades C-65/02 P ja C-73/02 P: ThyssenKrupp Stainless GmbH, varem Krupp Thyssen Stainless GmbH (esindaja: advokaat M. Klusmann), ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA, varem Acciai speciali Terni SpA, (esindajad: advokaadid A. Giardina ja G. Di Tommaso) v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja A. Whelan, keda abistas H.-J. Freund ning A. Whelan ja V. Superti, keda abistas A. Dal Ferro), mille esimeks on ESTÜ kohtu põhikirja artikli 49 alusel 28. veebruaril 2002 esitatud apellatsioonkaebused, tegi Euroopa Kohus (esimene koda), koosseisus: koja esimees P. Jann, kohtunikud A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts ja S. von Bahr (ettekandja); kohtujurist P. Léger, kohtusekretär R. Grass, 14. juulil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta apellatsioonkaebused ja vastuapellatsioon rahuldamata.

EUROOPA KOHTU

(suurkoda)

12. juuli 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-304/02: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Kalandus — Liikmesriikide kontrollikohustused — Liikmesriigi kohustuste rikkumist tuvastav Euroopa Kohtu otsus — Täitmata jätmine — EÜ artikkel 228 — Põhisumma maksmine — Trahvi määramine)

(2005/C 217/06)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas C-304/02: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Nolin, H. van Lier ja T. van Rijn), v. Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues ja A. Colomb), mille esimeks on EÜ artikli 228 alusel 27. augustil 2002 esitatud liikmersiigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (suurkoda), koosseisus: president V. Skouris, kodade esimehed P. Jann (ettekandja) ja C. W. A. Timmermans, kohtunikud C. Gulmann, J.-P. Puissochet ja R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr ja J. N. Cunha Rodrigues; kohtujurist L. A. Geelhoed, kohtusekretär: vanemametnik M. Múgica Arzamendi, hiljem vanemametnik M.-F. Contet ja kohtusekretäri abi H. v. Holstein, 12. juuli 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Prantsuse Vabariik ei taganud ühenduse õigusnormides ette nähtud nõuete kohast kalapüügi kontrolli ja

— kuna ta ei taganud kalapüügieeskirjade rikkumiste ühenduse õigusnormides ette nähtud nõuete kohast menetlemist,

— siis ei ole Prantsuse Vabariik võtnud kõiki 11. juuni 1991. aasta kohtuotsuse komisjon v.

Prantsusmaa (C-64/88) täitmiseks vajalikke meetmeid ja on sellega rikkunud EÜ artiklist 228 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista Prantsuse Vabariigi komisjoni "Euroopa Ühenduse omavahendite" arvele kandmiseks välja trahv summas 57 761 250 eurot iga sellise kuuekuulise perioodi eest, alates käesoleva kohtuotsuse kuulutamisest, mille lõppedes eespool viidatud 11. juuni 1991. aasta kohtuotsus komisjon v. Prantsusmaa ei ole veel lõplikult täidetud.
3. Mõista Prantsuse Vabariigi komisjoni "Euroopa Ühenduse omavahendite" arvele kandmiseks välja põhisumma 20 000 000 eurot.
4. Mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

(¹) EÜT C 247, 12.10.2002.

EUROOPA KOHTU

(kolmas koda)

2. juuni 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-378/02 (Hoge Raad'i eelotsusetaotlus): *Waterschap Zeeuws Vlaanderen versus Staatssecretaris van Financiën* (¹)

(Käibemaks — Avalik-õigusliku organisatsiooni poolt omandatud kapitalikaubad — Ametivõimud — Nii maksukohustuslasena kui mittemaksukohustuslasena teostatud tehingud — Mahaarvamise ja korrigeerimise õigus)

(2005/C 217/07)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas C-378/02, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel Hoge Raad'i (Madalmaad) 18. oktoobri 2002. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 21. oktoobril 2002, menetluses Waterschap Zeeuws Vlaanderen v. Staatssecretaris van Financiën, tegi Euroopa Kohus (kolmas koda), koosseisus: koja esimees A.

Rosas ja kohtunikud J.-P. Puissechet, S. von Bahr (ettekandja), J. Malenovský ja U. Lõhmus; kohtujurist F. G. Jacobs, kohtusekretär: vanemametnik M. Múgica Arzamendi, 2. juunil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

Avalik-õiguslikul organisatsioonil, kes ostab kapitalikauba ametivõimuna nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 4 lõike 5 esimese lõigu tähenduses ja seega mittemaksukohustuslasena ning kes seejärel müüb selle kauba maksukohustuslasena, puudub nimetatud müügi teostamisel õigus selle direktiivi artiklil 20 põhinevale korrigeerimisele, mille eesmärgiks on maha arvata nimetatud kauba ostmisel tasutud käibemaks.

(¹) EÜT C 7, 11.1.2003.

EUROOPA KOHTU

(teine koda)

7. juuli 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-418/02 (Bundespatentgericht'i eelotsusetaotlus): *Praktiker Bau- und Heimwerkermärkte AG* (¹)

(Kaubamärgid — Direktiiv 89/104/EMÜ — Teenustega seotud kaubamärgid — Registreerimine — Jaekaubanduses osutatavad teenused — Teenuste sisu täpsustamine — Asjaomaste teenuste sarnasus kaupadega või teiste teenustega)

(2005/C 217/08)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Kohtuasjas C-418/02, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel Bundespatentgericht'i (Saksamaa) 15. oktoobri 2002. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 20. novembril 2002, menetluses Praktiker Bau- und Heimwerkermärkte AG, tegi Euroopa Kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans, kohtunikud C. Gulmann (ettekandja), R. Schintgen, N. Colneric ja J. N. Cunha Rodrigues; kohtujurist: P. Léger, kohtusekretär: vanemametnik M. Múgica Arzamendi, 7. juulil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine: